

# MANIFEST

Die unterzeichnenden amtierenden und ehemaligen  
Mitglieder des

**Nationalrates / Ständerates / Bundesrates**

engagieren sich für ein

**Nein zur „Durchsetzungsinitiative“**

am 28. Februar 2016,

weil diese Initiative **elementare**

- **verfassungsmässige Grundsätze, Bestimmungen der EMRK und das Personenfreizügigkeitsabkommen mit der EU verletzt:** die Richter werden verpflichtet, Ausländerinnen und Ausländer auch für Bagatell- und Antragsdelikte aus der Schweiz auszuweisen.
- **rechtsstaatliche Grundsätze ausser Kraft setzt:** die Anwendung des Verhältnismässigkeitsprinzipes wird verunmöglicht;
- **Prinzipien der Gewaltentrennung missachtet:** die richterliche Einzelfallprüfung wird ausgeschaltet;
- **Regeln unserer Demokratie aushebelt:** sie respektiert den bewährten Gesetzgebungsprozess nicht.



*„Eine funktionierende Demokratie verteilt die Rollen im Staat so, dass sich die Institutionen gegenseitig ergänzen. Sie kontrollieren, bremsen oder beschleunigen sich. Sie setzen um oder bilden den Rahmen, innerhalb dessen umgesetzt werden soll, was beschlossen wurde. Das Volk hat seine Rolle, die Regierung hat ihre Rolle und das Parlament hat seine Rolle. Wenn – wie mit der Durchsetzungsinitiative geplant – das Parlament und ebenso das Bundesgericht umgangen werden soll, so ist das eine Gefahr für die Demokratie!“*

# MANIFESTE

Les signataires, membres en fonction et anciens membres du

**Conseil national / Conseil des Etats / Conseil fédéral**

s'engagent en faveur du

**Non à «l'initiative de mise en œuvre»**

le 28 février 2016,

car cette initiative

- **enfreint des principes constitutionnels élémentaires, les dispositions de la CEDH et l'accord sur la libre circulation des personnes avec l'UE:** les juges sont également tenus d'expulser les étrangers de Suisse pour les délits mineurs et les délits poursuivis sur plainte.
- **annihile les principes de l'Etat de droit:** l'application du principe de proportionnalité est entravée;
- **ne respecte pas les principes de la séparation des pouvoirs:** l'examen judiciaire individuel des cas est abandonné;
- **transgresse les règles de notre démocratie:** le processus législatif éprouvé n'est pas respecté.



---

*«Une démocratie efficace répartit les rôles au sein de l'Etat de telle manière que les institutions se complètent mutuellement. Elles se contrôlent, se freinent ou s'accélèrent. Elles veillent à la mise en œuvre des décisions prises ou établissent le cadre nécessaire à cette fin. Le Peuple exerce son rôle, le Gouvernement exerce son rôle et le Parlement exerce son rôle. Si l'on contourne le Parlement et le Tribunal fédéral, comme entend le faire l'initiative de mise en œuvre, la démocratie est en danger!»*

# MANIFESTO

I firmatari, membri in carica e membri emeriti del

**Consiglio Nazionale / Consiglio degli Stati /  
Consiglio federale**

si impegnano per un chiaro

## **NO alla «Iniziativa per l'attuazione»**

il 28 febbraio 2016, perché questa iniziativa

- **infrange i nostri principi costituzionali e la Convenzione Europea sui Diritti dell'Uomo:** i giudici dovranno espellere dalla Svizzera ogni straniero, anche di seconda generazione, anche per delitti minori o perseguibili su denuncia;
- **annienta un principio fondamentale dello Stato di diritto** negando il principio di proporzionalità e l'esame individuale della colpa e dell'imputato da parte della Giustizia;
- **non rispetta la separazione dei poteri e trasgredisce le regole della nostra democrazia:** il Parlamento – che ha già adottato una severa legge di applicazione dell'iniziativa per l'espulsione del 2010 – viene azzerato, i Cantoni non hanno potuto esprimersi, i giudici non avranno più da giudicare.



*«Una democrazia efficace suddivide i ruoli dello Stato: il popolo vota i principi nella Costituzione, il Parlamento – dopo consultazione dei Cantoni e di tutte le cerchie interessate – vota le leggi che traducono in dettaglio questi principi costituzionali, i Tribunali applicano le leggi con equità, considerate le condizioni personali di ciascuno e la reale gravità del delitto commesso.*

*L'iniziativa per l'attuazione" nega questo equilibrio e vuole imporre direttamente una legge con un articolo (il più lungo di tutta la Costituzione!) che impone l'espulsione automatica senza alcun criterio di proporzionalità, discriminando da un giorno all'altro ben un quarto della popolazione vivente in Svizzera!*

*Se si proibisce al Parlamento e alla Giustizia di svolgere il proprio ruolo – come vorrebbe l'iniziativa per l'attuazione – la nostra democrazia è in pericolo!»*